Folio PT2045 .G5 BD.23

This book is due at the LOUIS R. WILSON LIBRARY on the last date stamped under "Date Due." If not on hold it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RET.	DATE DUE	RET.
	THE CALL		
BULLING			
De			
Talkal Bro. To	E WEATH		
A SE WALL			
		4	
	ASE ON	n in it	
BOTTAL			
	E MINT		
· 阿斯·斯·			
Form No 513			





Schriften

der

Boethe=Besellschaft

Im Unftrage des Dorstandes

herausgegeben

pon

Bernhard Suphan und Erich Schmidt

23. Band



Weimar Verlag der Goethe=Gesellschaft 1908

Aus Goethes Archiv

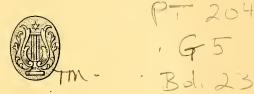
Die erste Weimarer Gedichtsammlung

in facsimile = Wiedergabe

herausgegeben

pon

Bernhard Suphan und Julius Wahle



Folio

PT 2045

· G5

Library, Univ. of North Carolina Bud

Weimar

Verlag der Goethe=Gesellschaft

1908



wurde die Direktion des Goethese und Schiller-Archivs durch gnädigst erteilte Genehmigung des hohen Besitzers in den Stand gesetzt. Ihrem hohen Protektor, dem Großherzog Wilhelm Ernst, wird die Goethe-Gesellschaft sür die Gewährung, die eine solche Weihnachtsspende ermöglichte, freudig Dank wissen.

Es ift ein Stück, bessen Wert und Köstlichkeit nicht ausgesprochen werden kann. Aus den ersten Zeiten nach der lange ersehnten Erschließung des Schahes ist mir im Gedächtnis geblieben, was Wilhelm Scherer, heimkehrend aus Weimar, mir bei erstem Begegnen zurieß — er gedachte daran, daß es vorslängst mir beschieden gewesen war, dem Nachlaß Herders einen darin versborgenen ansehnlichen Bestand Goethischer Gedichte in ursprünglicher Gestalt zu entheben — "Wir haben das nun aus erster Hand!" In dem Klange der Worte, ich höre das noch und fühle es wie damals mit, lag ein triumphierens des Jauchzen und Frohlocken. So empfinde ich es nunmehr auch als ein schwess Glück, den Freunden wie aus erster Hand das Kleinod dieser Gedichtschandschrift übereignen zu dürsen und den Widmungsspruch dazu zu sprechen: "Das habt ihr nun köstlich in Händen." Zu Abschriften, auch solchen von zuverlässiger Hand, konnte man wohl in gar manchem Falle und kann man immer sich ungläubig verhalten. Des Dichters eigene Hand erst macht auch das Ungewöhnlichste glaubhaft und (was viel mehr ist), sie gibt dem Ureigenen völlig

sein individuelles Gepräge. Und vollends anders noch als aus der Druckgestalt spricht aus der Handschrift, was Goethe die "persönliche Existenz" nennt, jenes Eigenste, was er sich selbst und wenigen Bertrauten und Eingeweihten vorzubehalten wünschte, als er sich entschloß, seine Dichtungen dem weiteren und weitesten Kreise zu überlassen.

Es darf für ausgemacht gelten, daß unser Heft von Haus aus für Charlotte von Stein bestimmt war; ein weicher rosiger Faden (es sei gestattet, bildlich zu nehmen, was sinnenfällig noch vorhanden ist) verbindet diese Blätter mit dem Namen der geliebten Frau, der Goethe sein Innerstes erschloß —

Kanntest jeden Zug in meinem Wesen, Spähtest, wie die reinste Rerve klingt.

So foll unfre Gabe auch an fie exinnern, die der Freund als Geburtstagskind des 25. Dezember begrüßt hat.

Meiner alten Neigung, den Entwicklungen poetischer Gebilde nachzugehen, bin ich mir, so oft ich den Blick auf diesen Blättern weilen ließ, immer ausst neue bewußt geworden. Aber mancherlei Rücksichten bestimmten mich dazu, mich auf Vorberatung und Vorbereitung der Publikation zu beschränken. Schon jahre-lang widmet sich Julius Wahle selbstlos und unverdrossen dem mühsamen Werke der Herausgabe des letzten Teils der Gedichte und sammelt mit Fleiß alle die Brosamen und Bruchstücke, von denen auch das kleinste bewahrt und an seiner Stelle nachgetragen werden muß. Um Arbeit durch Arbeit zu lohnen, Mühsal durch Labsal zu vergelten, ließ sich keine schönere Ausgabe ersinnen als die, das älteste Büchlein, das der Dichter "zusammengeschrieben", mit einer literarischen Beigabe zu begleiten.

Die Herstellung der Reproduktion wurde, wie schon in zwei früheren Fällen, der Reichsbruckerei übertragen, und dem Leiter ihrer chalkographischen Abteilung,

dem Geheimen Regierungsrat Prosessor Roese, sind wir für die Sorgsalt dankbar, welche er wiederum der gern übernommenen Aufgabe zugewandt hat. Nach einsgehender Erörterung mit diesem sachverständigsten Freunde haben wir darauf verzichtet, etliche zum Teil dis zur Unleserlichkeit verblichene mit Bleistist nachsmals angebrachte Anderungen in den Text auszunehmen. Es war zu hedenken, daß dies den Auswand bei der Größe der Auslage unverhältnismäßig erhöht haben würde. Dem Bedürsnisse streng wissenschaftlicher Benutzung ließ sich durch besondere Wiedergabe jener wenigen sast schattenhasten Nachs und Einträge, soweit sie überhaupt technisch aussiührbar war, begegnen; der Goethegemeinde stellt sich die Handschrift so dar, wie einst dem engsten Freundesbunde, dem der Einblich verstattet war, und einem andächtig seitelrankeise ist ja die Gabe gewidmet, die in unscheindarer Hülle das Lieblichste birgt.

"Die Blumen in den Wintertagen", so lautet eins der kleinen Gedichte Goethes an. "Sie sind das einzige Lebendig=Farbige, was in diesen starren und grauen Tagen mir das Auge ergötzt", sagt der Dichter in einem Februarbriese des Jahres 1830, dankend sür eine Blumensendung von lieber Hand, die ihm ins Haus gekommen war. Die gegenwärtige Spende möchte den Freunden ein Wohlgesallen gleicher Art erwecken.

Den 3. Dezember 1908.

Bernhard Suphan.

Digitized by the Internet Archive in 2012 with funding from University of North Carolina at Chapel Hill

pie die vorjährige Gabe der Goethe=Gesellschaft gilt auch die des Jahres 1908 dem "jungen Goethe". Dort war es die kraftgenialische Schweizer= reise (1775), deren Erlebnisse, durch bildliche Wiedergabe von Dokumenten, Zeichnungen, Tagebuchblättern, Briefen, fast bis zur Frifche perfönlicher Teil= nahme anschaulich gemacht wurden; hier find es die Zeiten kurz vor und nach biefer Reise, die aus der Nachbildung eines alten Gedichtheftes eindringlich zu dem Beschauer reden. Zu dem ältesten Bestand von Goethes Archiv gehört ein in einen graublauen Umschlag gehülltes Quartheft aus leicht vergilbtem Papier, aus drei Lagen zu je vier Bogen bestehend, mit einem rosa Seidensaden geheftet. In eigenhändiger Riederschrift des Dichters bietet es eine Reihe von Gedichten, die älteste eigenhändige Gedichtsammlung, die sich erhalten hat. Die Vorderseite des Umschlags trägt von der Hand des Sekretärs Kräuter den Titel*): "Eigne schon abgedruckte Gedichte", der später (von Muskulus, der an der Berwaltung von Goethes Nachlaß mit beteiligt war) durch den Zusat "worunter noch einige ungedruckte befindlich" ergänzt worden ist. Bon der Rückseite des Umschlags ist der größere Teil, etwa vier Fünftel abgetrennt, ebenso ist das erste Blatt des Heftes bis auf einen Streifen, der noch geringe Buchstabenreste aufweist, herausgeschnitten.

Aber die Art, wie die Handschrift zustande gekommen ist, sowie über ihren Zweck lassen sich nur Vermutungen äußern. Die Absicht einer Herausgabe seiner Gedichte lag Goethe lange Zeit sern; es widerstrebte ihm sogar, gerade diejenigen seiner Erzeugnisse, an denen das Persönliche am stärksten hastete, die losen Blätter, denen er das keidenschaftliche Stammeln seines Herzens eingeschrieben hatte, in eine Sammlung zu bringen und dem guten Leser unter Giner Decke in die Hand

^{*)} Aus dem Jahre 1822, wo Kräuter das "Repertorium über die Goethesche Repositur" aufnahm. Auf die Nachbildung der Ausschrift ist, da sie so später Zeit angehört, verzichtet worden.

zu geben (Vorklage, 1815). Noch im Jahre 1786, als er, um dem frechen Nachdruck feiner Schriften durch eine rechtmäßige Ausgabe zu steuern, feine Gedichte für den Druck vorbereitete, flagte er, daß es ihm von jeher eine unan= genehme Empfindung gewesen sei, wenn Dinge, die ein einzelnes Gemüt unter besonderen Umständen beschäftigen, dem Publico hingegeben werden sollen (an Jacobi, 12. Juli). Sowohl der Mangel an Bollftändigkeit — es fehlen (abgesehen von älteren Gedichten) "Abler und Taube", "Das Beilchen", "Geistesgruß", "Der Rönig in Thule", "Künftlers Abendlied", die Lili-Lieder, "Berbstgefühl" und anderes — als auch die mehr zufällige denn auf künstlerische oder sachliche Gruppierung abzielende Art der Anordnung zeigen, daß unser Heft nicht für die Öffentlichkeit bestimmt war. Sein Inhalt, das Aussehen des Baviers sowie die Geftalt der Schriftzuge weisen es in die ersten Jahre des Weimarischen Aufent= halts, in jene Jahre, wo fich die Bande, die Goethe an Charlotte von Stein knüpften, immer fefter und enger zusammenzogen. Um 1. Juni 1777 sendet er der Geliebten ein versiegeltes Paket, worin "allerlei Schreibereien meiner ersten Jahre, die Sie zum Theil unterhalten werden" eingeschlossen find. Er enthüllte ihr also seine Literarische Vergangenheit, und als eine Fortsetzung dieser Beichte bom 1. Juni dürsen wir uns das graublaue Seft denken, das vielleicht in der zweiten Sälfte 1777 zusammengeschrieben ift. Gine Bestätigung dieser Anficht bietet ein im Nachlaß der Frau von Stein auf Schloß Kochberg aufbewahrter zierlicher Franzband in klein Quart, der, ursprünglich zu Tagebuchaufzeichnungen bestimmt, Abschriften Goethischer Gedichte enthält, und zwar nicht etwa der Gedichte, die als Zeugen seiner Liebe zu ihr ins Haus gewandert waren, sondern eben derjenigen, die den Inhalt unferes Heftes ausmachen; nur beginnt Frau von Stein mit der bei uns fehlenden "Harzreise im Winter" (Dezember 1777), woran sich die "Freuden des jungen Werthers" (in Goethes Sammlung in der zweiten Hälfte eingereiht) anschließen, und den Schluß ihrer Abschrift bilden 123 Berfe aus "Hans Sachsens poetischer Sendung", die unserem Sefte mangeln.*) Sonst stimmt die Anordnung sowie, bis auf einige unwesentliche

^{*)} Dünger, Die handschriftliche Sammlung Goethescher Gedichte von Charlotte von Stein (Archiv für Literaturgeschichte 6, 96 ff.). — Über eine sehr wertvolle Abschrift von Gedichten Goethes von der Hand Herberg, die die ins Jahr 1780 reicht und sich zum Teil mit dem Inhalt unseres

Abweichungen, die wohl Versehen der Abschreiberin find, auch der Wortlaut überein. Wenn Goethe dann am 30. Dezember 1777 von der Freundin seine Gedichte erbittet, um etwas einzuschreiben, so möchten wir glauben, daß es unfer Seft war, das fie ihm gurucksandte. Damals wird er die eben entstandene "Harzreife" nachgetragen haben, auf Blättern, die in feiner eigenhändigen Nieder= schrift nicht mehr erhalten find, und so bereichert ift das heft zu feiner Befigerin zurückgewandert, die jest erft eine Abschrift der Gedichte genommen haben wird, aus Turcht vielleicht, fie für den Fall, daß der Dichter feiner Niederschriften nochmals bedürfe, nicht wieder zu erhalten. Wirklich verlangt er im Mai 1780 feine "zusammengeschriebenen Gedichte" abermals zurück, um einige daraus für fich kopieren zu lassen. Roch im Jahre 1782 besaß Charlotte eine Abschrift, und Goethe schickte ihr einzelne Bogen zur Bervollständigung derselben. Davon hat sich nichts erhalten. Daß Frau von Stein Ende 1777 mit dem Abschreiben aufgehört hat, ftimmt zu der Annahme, daß unsere Sammlung ihre Vorlage gewesen fei; daß sie für eine Frauenhand bestimmt war, oder aus Frauenhand tam, dafür dürfte auch der rosa Seidensaden ein Zeuge sein.

Aus den charaktervollen, bald haftig hingeworfenen, bald vornehm=zierlichen Schriftzügen des Heftes bligt uns das Feuerauge des jungen Goethe mit dem von "schwellender Lebenswonne" trunkenen Blick entgegen. Das jüngste Gedicht "Zu einem gemalten Bande", mit dem das Manuskript schließt, gehört dem Frühling 1771 an und ist, mit seinem zarten Anhauch von Rokokostimmung, eine der köstlichsten Blüten am Rosenstrauch der Friederikenlieder. Das späteste datierte Gedicht ist "Seefahrt", vom 11. September 1776, und ungesähr derselben Zeit mögen die von gleicher Machtempfindung getragenen Berfe "Menschengesühl", "Eislebens Lied" (später "Muth" genannt) und "Königlich Gebet" angehören. Die 28 Gedichte, die hier vereinigt vorliegen, sind alfo in einem Zeitraum von ungefähr sünf Jahren entstanden und sind in den Haupt=

Heftes beatt, berichtet Suphan, Goethifche Gedichte aus den fiebziger und achtziger Jahren in ältefter Geftalt (Zeitschrift für beutsche Philologie 7, 208 ff.) und Altere Geftalten Goethe'scher Gedichte (Goethe-Jahrbuch 2, 103 ff.).

stücken der einheitliche Ihrische Ausdruck dieser Epoche, in der ein fieberhafter Produktionsdrang die Seele des jungen Dichters aufwühlte, und das von Leiden= ichaften und eraltierten Gemütszuständen geguälte Berg erft in bichterischer Beichte Erlösung fand. Neben den großen und kleinen Werken, die in jenen Sahren reiften, neben den anderen, die im Stillen fortkeimten, geben fie, wenn auch nicht den vollen Ihrischen Ertrag, so doch ein konzentriertes Abbild dieser Zeit ber haotischen Gährung, des leidenschaftlichen Tumultes, der genialen Anmagung, der titanischen Auflehnung gegen verhaßte Autorität und gegen die drückenden Weffeln, die eine engbruftige Zeit allem Denken, Fühlen und Sandeln angelegt hatte, ein Abbild des dumpfen Ringens mit dämonischen Mächten im eigenen Berzen, des sehnsüchtigen Aufschwungs einer nach Sohenluft gierigen Seele, des trunkenen Rausches der Freude über das Bewußtwerden der göttlichen Kräfte im Innern, des Dranges nach weitester, ja schrankenloser Ausbreitung und Entfaltung der Perfonlichkeit. Aus verworrenen Zuständen innerer Zerriffenheit, wie sie aus vielen Briefen jener Zeit in beweglichen Klagen hervorbricht, Zuständen, in denen fogar ein schleichender Lebensüberdruß Goethes Seele zeitweilig verdunkelt, bricht immer wieder ein jubelnder Lebensmut, eine entschiedene Freude am Diesseits, ein Bekenntnis zum memento vivere hervor. So wirft ihn seine Natur immersort von einem Extrem ins andere, und der Schmerz über die Unfähigkeit seine Leidenschaften zu zügeln, preft ihm noch im Jahre 1775. nachdem doch schon eine gewisse Beruhigung eingetreten war, die Klage ab: "Unfeliges Schickfal das mir keinen Mittelzustand erlauben will. Entweder auf einem Punkt, faffend, feftklammernd, oder Schweifen gegen alle vier Winde."

Die meisten und größten unter den Gedichten unseres Heftes, die eigentlichen Repräsentanten der Geniezeit, gehören den Jahren 1772 und 1774 an; doch ist es nicht möglich, alle seine Gedichte genau und sicher zu sizieren. Dem Frühling 1772 (vielleicht schon dem Herbst 1771) entstammen "Wanderers Sturmlied" und "Der Wanderer"; das erstere verlegt Goethe in Dichtung und Wahrheit in die Zeit kurz vor dem Abgang nach Wetzlar, in den April 1772. "Mahomets Gesang", "Künstlers Morgenlied" und "Ein Gleichniß" ("Es hatt' ein Knabe", nachmals "Dilettant und Kritiker" überschrieben), dürsten wohl um die Wende 1772 auf 1773 anzusezen sein. Aus dem Jahr 1773 sind "Catechi= jation" und "Ein Gleichniß" ("Ilber die Wiese", später "Autoren" betitelt). Das produktivste Jahr ist 1774; in ihm sind entstanden: "Der neue Amadis", "Au Christel", leichte Spiele neben den großen Würsen "An Schwager Kronos", "Prometheus"; serner die Kunstgedichte "Kenner und Künstler", "An Kenner und Liebhaber" (später "Wonolog des Liebhabers" betitelt), "Anekdote unserer Tage" (später "Kenner und Enthusiast" überschrieben). "Canymed" wird von einigen Forschern dem Frühling 1774 zugewiesen, neuerdings wurde versucht ihn um ein Jahr, ja sogar um zwei Jahre zurückzuverlegen. Die anderen Gedichte sind aus dem Jahre 1775, vorweimarisch "Ein Lutherischer Geistlicher spricht" und "Freuden des jungen Werthers", weimarisch die übrigen.

Bergleicht man die beiden ältesten Gedichte des Hestes: "Zu einem gemalten Bande" und "Wanderers Sturmlied" miteinander, jo sieht man staunend, welche Beränderung in der kurzen Zeit, die zwischen beiden Gedichten liegt, in der Seele des jungen Dichters vorgegangen ift. Zwischen ihnen liegt der Abschied von Friederike, liegt das qualende Bewußtsein der Schuld, die er durch die Trennung auf fich geladen hat. Die angeborene Leidenschaftlichkeit steigert diesen Seelen= zustand ing Unerträgliche. Er sucht Silse in der Außenwelt. Wie später Faust in gleicher Seclenbein als Flüchtling, als Unbehaufter umherirrt und am Busen der Natur Beruhigung sucht, so flüchtet auch er zu ihr, die ihm zeitlebens Helferin und Trösterin gewesen ist. In Dichtung und Wahrheit erzählt er von den großen Banderungen in und außerhalb Frankfurts, durch die er den ihn versolgenden Gedanken entfliehen möchte; seine Bekannten nannten ihn deshalb damals den "Wanderer". "Unterwegs fang ich mir feltsame Humnen und Dithyramben, wovon noch eine unter dem Titel Wanderers Sturmlied übrig ist. Ich sang diesen Halbunsinn leidenschaftlich vor mich hin, da mich ein schreckliches Wetter unterwegs traf, dem ich entgegengehen mußte." Die beiden Angeln, in denen sich das Gedicht bewegt, find der uralte, jest neu entdeckte Glaube an eine im Rünftler wirkende geheimnisvolle Seelenkraft, an einen ihn leitenden, beratenden, beschützenden, begeisternden Genius, und die neue Offenbarung, daß alles künst= lerische Schaffen aus dem Herzen, aus dem Gefühl hervorquille, daß innere Wärme, Seelenwärme der Mittelpunkt alles Lebens jei. Im Besitz dieser beiden Gaben glaubt fich der Wanderer geseit gegen das Widerwärtige und Gemeine des

Alltaas. Mit ftolz gehobenem Haupte, mit kuhn ausgreifenden Schritten fturmt er im Unwetter dahin, Regen, Schlogenschauer und Rälte können dem von seinent Genius Geführten, von innerer Glut Erwärmten nichts anhaben. Aus feinem Auge strahlt das starke Selbstgefühl, die unbeugsame Willenskraft, all der Aberfluß von schwellenden, hoch aufgerichteten Lebensgefühlen, die feine Seele in feurigem Aufschwung emportragen zu Phöbus Apollo, dem Wärmespender der Welt, zu ihm, dem er in der Gewalt der Wärme gleichen möchte. Nur zu bald folgt diefer verwegenen Kühnheit der Rückschlag, und wie Fauft vor der Erscheinung des Erdgeiftes, dem er in titanischer Bermeffenheit fich gleichstellt, in seiner ganzen Nichtigkeit zusammenstürzt, so muß sich der Wanderer vor Jupiter Pluvius und seiner überlegener Macht beugen. In dem Nachlassen der physischen Kraft liegt jedoch kein schwächliches Entsagen, in der Unterwerfung unter eine höhere Notwendig= keit kein hoffnungsloses Verzichten auf die hohen Ziele des Lebens, und der scheinbar peffimiftische Ausgang, in den ein wehmütig lächelnder Zug von Selbstverspottung fich mischt, nimmt dem Gedicht nichts von feiner Größe. Diefen leifen Ton der Selbstironie hören wir kaum nach dem gewaltigen Braufen der Schluffuge, die den Hymnus auf die sturmatmende Gottheit verbindet mit einem Dithprambus auf den Dichter, von beffen Schwung und Rraft damals die Seele des jungen Goethe gang erfüllt war. Mit leidenschaftlicher Inbrunft hatte er sich, von Herder angeregt, an Pindar gehängt, und seinem "dithprambischen" Rhythmus (wie ihn der Jünger Herders auffaßte) verdankt er neben Klopftock die von den Teffeln eines strengen Metrums und des Reimes entbundene freie Form, in die fich der Schwung und die Fülle seines Phantafie = und Gefühlslebens ungehemmt ergießen konnten. "Nicht hab ich fie, sie haben mich gedichtet". sagt Goethe einmal im Hinblick auf seine lyrischen Dichtungen. Bon keiner gilt dies mehr als von "Wanderers Sturmlied", dem typischen Ausdruck des Genietums, in dem sich alle Seiten desfelben spiegeln, nicht jum mindeften die, die der alte Goethe meinte, wenn er, von der Sohe feiner geklarten Lebens= anschauung halb mitleidig, ja nicht ohne Migverständnis auf gewisse Erscheinungen feiner Jugend herabsehend, dieses in Inhalt und Form, in Gefühl und Ausdruck zwar übertreibende, aber doch im vollen Sinne des Wortes geniale Produkt eines hochgespannten Lebensgesühls einen "Halbunfinn" nannte. Als solchen und daher

als nicht druckwürdig muß er es aber schon betrachtet haben, als er die erste Ausgabe seiner Schriften zusammenstellte, denn es sehlt unter den 1789 gedruckten Gedichten. Erst nachdem es 1810 von unberusener Hand verössentlicht worden war, hat es der Dichter 1815 in diesenige Neuausgabe seiner Werke ausgenommen, die gleichsam als Text zu dem historischen Kommentar seiner Selbstbiographie gedacht war.

Schon durch die Aberschrift mit diesem Gedichte verbunden ift "Der Wanderer". Aber innerlich wie äußerlich ift es ein Gegenstück dazu und zeigt, von wie widerstreitenden Empfindungen die Brust des jungen Goethe erfüllt war. Wir feben nicht einen Stürmenden, der feine Leidenschaften in heftigen Interjektionen in die Welt, in die Natur hinausruft, sondern einen ruhig beschaulichen Wanderer, der die Dinge der Außenwelt mit offenen Augen in sich saugt und in ein reines, vom Schauen beglücktes Gemüt überscließen läßt. Goethe, der 1770 in Niederbronn bei Strafburg zum erstenmal Reste römischer Bautunft gesehen, deffen Seele sich im August 1771 an den Abgüssen des Mannheimer Antikensaals entzündet hatte, schildert einen Wanderer auf klafsischem Boden, der ahnungslos zwischen die Trümmer eines alten Tempels gerät. Hier erlebt er ein durch keinen leidenschaftlichen Ton gestörtes Idull von bezaubernder Anmut. Aus diefer Ruhe heben fich die urewigen Diffonanzen und Gegenfähe von Bergangenheit und Gegenwart, Natur und Kultur, Tod und Leben, naivem Weltempfinden und fentimentaler Schwärmerei, Familie und Einsamkeit, Sekhaftigkeit und Wandertrieb, von zerstörenden und erschaffenden Naturkräften herauß; nicht etwa tämpfend, sondern leise ineinander webend finden sie ihre Auflösung in einem Hymnus, nicht, wie man vermuten follte, auf die Kunft, sondern auf die ewig teimende Natur, die jeden zum Genuß des Lebens schafft. Diese Ratur ist mit ganz anderen Augen gesehen, mit ganz anderem Herzen empsunden als in anderen Gedichten unseres Seftes: rein bildlich, malerisch, ohne Ganymed= Stimmung, fest an der Erde haftend, ohne Sehnsucht darüber hinaus. Aus ihrem Wesen schöpft der Wanderer eine ruhige aber bestimmte Lebenszuversicht.

Ein Grundton religiöser Begeisterung ist deutlich vernehmbar in "Wanderers Sturmlied", als voller und tieser Klang beherrscht er "Mahomets Gesang". Diese in unserem Hest zuerst austauchende Nberschrift — im ersten Druck lautet

fie bloß "Gefang" — hat vielfach zu einer irrigen Auffaffung verführt; da der Brophet nicht der Sanger des Symnus, fondern der Gegenstand der Berherr= lichung ift, muß fie als Gefang auf Mahomet gedeutet werden: Mahomets-Gefang. Auch die Form ift im ersten Druck anders, als wie fie in unferem Seft zum erstenmal erscheint: als Zwiegespräch ist die Hummne geteilt zwischen Mahomets leidenfchaftlichem Anhänger und Schwiegersohn Ali und seiner Tochter Fatema. In Dichtung und Wahrheit hat Goethe ihr, in ungenauer Grinnerung, eine be= stimmte Stelle in dem Fragment gebliebenen Mahomet=Drama angewiesen: auf dem höchsten Bunkte des Gelingens, kurz vor der Umwendung follte Ali zu Ehren des Meisters das Preislied vortragen. Goethe hat hier, indem er Mahomets Hervortreten, das Anwachsen feiner Erfolge und den Siegeslauf feiner Lehre unter bem Symbol eines Stromes darftellt, zugleich ein Bild entworfen von dem Leben und Schaffen der großen, von göttlichem Geist erfüllten Leiter, Führer und Lehrer ber Menfcheit, ber genialen, fchaffenden Perfonlichkeiten, deren fegens= reiches Wirken "freudebrausend" dorthin einmündet, von wo es ausgegangen: ins Göttliche. Und damit hat er, gang aus dem Unbewußten heraus, in genialer Borahnung des Künftigen, fein eigenes Leben dargestellt, das zu einer stromartigen Breite menschlichen und geiftigen Wachstums anschwellen follte.

Während "Wanderers Sturmlied" der Ausdruck eines vorübergehenden Zustandes, einer augenblicklichen Stimmung ist, erhebt sich "Prometheus", obwohl aus demselben Urgefühl entsprungen, doch zur Höhe einer Idee, einer Weltanschauung; und wenn in "Mahomets Gesang" das religiöse Empsinden als folches, ohne besonderen Bezug zur Gottheit ausgesprochen wird, so bedeutet "Prometheus" eine streitbare Auseinandersetzung des Menschen mit der Gottheit. Seit 1772 hatte sich Goethe von dem Christentum der Brüdergemeinde, ja von jedem dogmatischen und kirchlichen Christentum überhaupt abgelöst. Spinozas Lehre vom Allgott saste damals bereits Wurzel in der Seele des jungen Dichters, aus der der Glaube an einen außerweltlichen Gott gewichen war. Der maßlose Geist der Aussehnung, der titanischen Selbstüberhebung, die Überzeugung, daß von droben keine Hülse zu erwarten sei, daß jeder Mensch unter dem Iwange des Schicksals sein eigener Helser sein müsse, all das zusammen verkörperte sich in der Gestalt des mythischen Revolutionärs. Aber auch nach einer anderen, als der

religiösen Seite spiegelt sich Goethes Ich in der Figur des Titanen. Er schildert fich in Dichtung und Wahrheit als einen schon frühzeitig Alleinstehenden, gang auf fich felbft Angewiesenen. Die ficherste Bestätigung dieser Selbständigkeit sand er in seinem produktiven Talent, und die Borftellung desselben "verwandelte sich in ein Bild, die alte mythologische Tigur des Prometheus fiel mir auf, der, abgesondert von den Göttern, von seiner Werkstätte aus eine Welt bevölkerte". So wird Prometheus zum Symbol der höchften Schöpferkraft, wie er fich schon 1771 in der Rede "Zum Shakespears Tag" dargestellt hatte. Zum Drama gestaltete fich der alte Mythus 1773, wuchs aber nicht über zwei Akte hinaus. Dieses Stocken hat Goethe später damit begründet, daß der titanisch gigantische himmelfturmende Sinn seiner Dichtungsart keinen Stoff verlieh; und fo ballen fich Gedanken und Gefühle, die im Drama nicht ausreifen durften, 1774 in den thrischen Monolog zusammen, den Goethe, als er 1830 das dramatische Fragment veröffentlichte, gewaltsam an dieses anhängte. Was dem Gedicht, in dem man feit Jacobis Zeiten vielfach einen ausgesprochenen Atheismus hat erkennen wollen, seinen ethischen Gehalt gibt, ist das Bekenntnis zu einem tatkräftigen, lebens= mutigen Optimismus, das Gefühl, mit diefer Erde, aus der unsere Freuden und Leiden quillen, verwachsen zu sein. Prometheus jubelt, daß sein heilig glühendes Berg alles felbst vollendet habe. Hier bereits predigt Goethe sein Evangelium: die Tat ist alles.

Der mit klammernden Organen an der Erde haftende Prometheus mußte frei sein von der Sehnsucht nach außerirdischen Mächten. In dem Dichter aber wohnte auch die andere Seele, die dem Abler und dem Kranich die Flügel neidet. Die jugendliche Frühlingssehnsucht, die sich zusammendrängt in den Wunsch, entkörpert in den Weltraum aufzusliegen, ist nie schwärmerischer, inniger, zarter, reiner ausgesprochen worden als in "Ganhmed". Wie der Dichter in der Selbstbiographie erzählt, war in ihm eine wundersame Verwandtschaft mit den einzelnen Gegenständen der Natur erwacht, ein inniges Anklingen, ein Mitstimmen ins Ganze. Ganhmed ist das Symbol dieses tiesen Dranges nach Einfühlung in die Natur, dieser schwärmerischen Sehnsucht, über das Irdische hinauszuwachsen, im Alleben der Natur aufzugehen, dieses enge Dasein hier zur Ewigkeit zu erweitern.

Eine in sich geschlossene Gruppe von Goethes Jugenddichtungen bilden die Kunftgedichte, von denen nur vier in unser Heft übergegangen sind: "Künstlers Morgenlied", "Kenner und Künstler", "An Kenner und Liebhaber", "Anekdote unserer Tage".

Der Prometheische Schöpfungstrieb des Dichters rang nach Erfüllung nicht bloß in Gebilden bichterischer, sondern, mit nicht weniger Leidenschaft, in Schöpfungen bildender Phantasie. Es war die Zeit, wo in ihm die beiden Beruse, der des dichtenden und der des bildenden Runftlers, fo heftig um den Borrang fampften, daß er die Entscheidung sogar einem Orakel anheim geben wollte. Dichten und Bilden gingen bei ihm, wie er in Dichtung und Wahrheit erzählt, damals unaufhaltsam miteinander. Er zeichnete und malte in DI; aber das Unzulängliche diefer Bemühungen bald erkennend, griff er wieder zu Sprache und Rhythnus, die ihm besser zu Gebote standen, und gestaltete seine Kunstanschauungen in einzelnen Gedichten, welche "die Kunftnatur und die Naturkunft" verkundeten. Natur und Runft find verwandt, gleiche Kräfte und Keime treiben in beiden zur Entfaltung. Bor den Werken beider steht der Rünftler mit dem Enthusiasmus religiöser Andacht, der aus beiden geschöpfte Genuß sett sich in malerische Un= schauung, in künstlerische Tat um. Dem von Empfindung glühenden Herzen wird auch hier uneingeschränkt die Herrschaft zuerkannt, das Musterium des künstlerischen Schaffens, das geheimnisvolle Überströmen des Gefühls aus dem Bergen in die Fingerspiken wird mit dem Musterium des animalischen Zeugens in Parallele gesetzt. Den intenfivsten Ausdruck haben diese Anschauungen, zu denen Herdersche Gedanken über das Wesen der Plastik den jungen Goethe mit angeregt haben, in zwei gleichzeitigen Gebichten gefunden, die in unsere Sammlung nicht aufgenommen find: "Künftlers Abendlied" und "Sendschreiben". Gleich weit wie vom kalten, nüchternen Kenner, der den Künftler zwar äußerlich fördern, ihn aber über das innerste Wesen der Kunft nicht aufklären tann, fühlte sich Goethe entsernt von dem bildenden Künftler selbst. Er steht zwischen beiden als enthusiaftischer Liebhaber, der tief schmerzlich empfindet, daß ihm die lette Weihe, die gottgegebene Schöpfungstraft fehlt. Alle seine Bemühungen waren nur ein Zittern, nur ein Stammeln, keine Erzeugnisse der Meisterschaft, der Birtuosität; diese Begriffe, die ihm, wie er 1772 an Herder schreibt, durch das Studium Pindars aufgegangen

waren, sind ihm in der Dichtung praktisch geworden, nicht aber in der bildenden Kunst. Und da ihm bei gereisten Einsichten die Halbwahrheit der im Götz von Berlichingen ausgesprochenen Sentenz, das von einer Empfindung volle Herz mache den Dichter, überhaupt der Lehre, daß die Künstlerschaft ganz und nur aus dem Gefühl sließe, klar geworden war, so konnte er später den vagen und unsbestimmten Jugendanschauungen den präzisen Satz entgegenstellen: "Die Kunst wird niemand fördern als der Meister. Gönner sördern den Künstler, das ist recht und gut; aber dadurch wird nicht immer die Kunst gefördert."

Eine Berherrlichung des Lebens, eine Berherrlichung aller Gigenschaften, die es zu steigern im Stande find, das ift das Wefentliche, das allen bisher aufgeführten Gedichten gemeinsam ist. In dieser Weise hatte noch kein deutscher Dichter gesprochen. Jugend, Abermacht der Empfindung, das Bewußtsein eines schier unerschöpflichen inneren Reichtums erheben den Ausdruck und die Form dieser Oben zu einer bis dahin in deutscher Sprache noch nicht gehörten Leidenschaft= lichkeit, ja treiben ihn gelegentlich, wie in "Wanderers Sturmlied" bis hart in die Rähe der Formlofigkeit. Wie ein Jubelruf erklingt das hohe Lied vom Werte des Lebens in dem Dithyrambus "An Schwager Kronos", den Goethe am 10. Oktober 1774 gedichtet hat, heimkehrend von einer Reise, auf der er Rlopstock von Frankfurt nach Karlsruhe begleitet hatte. In der Phantafie des Reisenden gestaltet fich die Fahrt zu einem neuen Symbol für den Ablauf des Daseins, ihre einzelnen Abschnitte bis zum raffelnden Einrollen der Kutsche ins dunkle Stadttor werden zu grandiosen Bildern vom Leben und vom Tode umgedichtet. körperliche Bewegung und Handlung, äußere und innere Vorgänge, Wirklichkeit und Dichtung fließen wunderbar ineinander. Der Drang des Fahrenden vor= wärts zu kommen, ist so heftig, daß sogar die Schnelligkeit, in der die Zeit dahin eilt, ihm nicht genügt; er feuert den als Kutscher gedachten Gott der Zeit Chronos - nur in der Schreibung verwechselt mit Kronos, dem Titanen - zu größerer Gile an. "Mein nisus vorwärts ift fo ftark, daß ich selten mich zwingen kann Atem zu holen und rückwärts zu fehen", schreibt Goethe schon im November 1771. Was das Leben an Genuß und Schönheit bietet, will er an sich reißen, die höchsten Gipfel will er "strebend und hoffend" erklimmen, die ganze Fülle des Lebens will er auskoften, ohne Paufen, ohne Ruhe, ohne bebächtig abwägendes Maßhalten und, wenn es das Schickfal gebeut, in wenige Jahre zusammengepreßt, um, ehe ihn das Alter zu einem tatenlosen Hinsbämmern verurteilt als Fürst zu den Fürsten im Orkus einzusahren. "Sollt' ich knickern, wenn's um den ganzen Wert des Lebens geht?" sagt Egmont; und an den Schluß seiner Selbstbiographie, die ja nur die Schilberung seiner Jugend ist, seht der Dichter die herrlichen Worte, mit denen Egmont den ängstlichen Warnungen seines Sekretärs begegnet: "Wie von unsichtbaren Geistern gepeitscht, gehen die Sonnenpserde der Zeit mit unsres Sicksals leichtem Wegen durch, und uns bleibt nichts als, mutig gesaßt, die Zügel sestzuhalten, und bald rechts, bald links, vom Steine hier, vom Sturze da, die Käder wegzulenken."

Bu einer satirisch=humoristischen Gruppe treten einige kleinere Gebichte zusammen. "Der humor ift eines ber Elemente bes Genies". Der Sat findet sich in den Maximen des alten Goethe. Ein wie reiches und köstliches Element er in dem Genie des jungen Goethe war, davon gibt unsere Sammlung keinen vollen Geschmad. Bon den beiden "Ein Gleichniß" überschriebenen Gedichten wendet sich das eine gegen die Rezensenten, das andere gegen geschäftstundige Autoren. "Catechifation", im ersten Druck (1773) "Catechetische Induction" überschrieben, behandelt das Problem des Eigentums, das in den wahrscheinlich schon in die Weimarische Zeit gehörigen Versen "Ein Reicher dem gemeinen Wesen zur Rachricht" mit einer derben Wendung wieder aufgenommen wird. Ein kräftiger Beitschenhieb trifft den Rücken des Philisters Nicolai, der sich mit einer Parodie an seinem Werther versündigt hatte. Die satirischen Verse "Ein lutherischer Geiftlicher spricht" scheinen wegen Ahnlichkeit des Gedankens mit einigen Bersen im Ewigen Juden*) in die zeitliche Rähe dieses Fragments zu Bitter satirisch ist die "Legende", und "Der neue Amadis" gibt mit tändelndem humor eine Verspottung des jugendlichen Märchenglaubens.

Abseits von diesen drei Gruppen der vorweimarischen Zeit, den Oden, den Kunstgedichten und den Satiren, steht das leidenschaftliche Liebesgedicht "An Christel" in einer älteren Handschrift "An Christiane R." überschrieben.

^{*)} Minor, Goethes Fragmente vom ewigen Juden S. 140.

"Wird mein Berg einmal in ergreifendem wahren Genuß und Leiden die Seeligkeit, die Menschen gegonnt ward, empfinden und nicht immer auf den Wogen der Einbildungskraft und überspannten Sinnlichkeit Himmel auf und Höllen ab getrieben werden." So klagte Goethe im September 1775 in einem Brief an Auguste von Stolberg. Die Zeit war nicht mehr fern, wo diese tiefe Schnfucht der Erfüllung nahe gebracht werden follte. Wenige Wochen darnach traf Goethe in Weimar ein. Die große Umwandlung seines Inneren war bereits vorbereitet. Die konbulfiben Spannungen seiner kleinen närrischen Romposition hatten schon in Frankfurt angefangen nachzulassen und der "Geist der Reinheit" stieß nach und nach das Fremde aus ihm heraus. (An Auguste von Stolberg, September 1775.) Rein Zweifel, daß er unter dem "Fremden" die Maglofigkeit seiner Lebensführung, die Ausschweifung feines Gefühlslebens, den Mangel an Gelbst= beherrschung meint, und nicht zulet die Abertreibungen, denen sich seine künst= Lexische Phantafie bisher hingegeben hatte. Hier in Weimar begann, gefördert durch den Einfluß, den die "Seelenführerin" Charlotte von Stein auf ihn ausübte, die strenge Selbstzucht, die Konzentration seiner Kräfte, die Hinlenkung seines Lebensschiffes auf sichere Ziele. Die Lebensanschauung, die "Wanderers Sturmlied" und "An Schwager Kronos" verkunden, wird in dem Gedicht "Seefahrt" in einer neuen Spiegelung wiederholt, aber im gedanklichen Gehalt wie in der Form vertieft und veredelt. Dieses Gedicht ist in gewissem Sinne eine Absage an die Bergangenheit, an den Geift des Sturmes und Dranges. Rein leiden= schaftlicher Jüngling spricht hier, das find Tone aus der Bruft eines Mannes, der, seiner felbst ficher, das Steuer seines Lebens fest in der hand hat. Den Freunden, die angstvoll ihn die neue Lebensbahn beschreiten sehen, gibt er die tröstende Berficherung, daß, wie seinen Prometheus, nunmehr auch ihn selbst die allmächtige Beit zum Manne geschmiedet habe, daß er im tiefften Sinne Berr feines Schickfals fei. Und das gleiche Kraftgefühl felbst gewollter Lebensführung klingt nach in den kleineren Gedichten "Menschengefühl", "Eislebens Lied" und "Königlich Gebet".

Der Weimarischen Zeit gehören noch an: die Berse "Hppochonder", die satirische "Legende", die Ballade "Bor Gericht". Das auf die Bernahlung des Pfarrers Ewald zu Offenbach a. M. (10. September 1775), also vor der Aber-

fiedelung nach Weimar gedichtete "Bundeslied" gefellt sich in seiner Umarbeitung der Weimarischen Gruppe zu. "Jägers Nachtlied", in dem man srüher eine Exinnerung an Lili gesehen hat, wird neuerdings auf Frau von Stein bezogen. Der äußere Grund, daß es in unserem Hest enthalten ist, scheint für die alte Aussassung zu sprechen. Wäre es wirklich ein Ausdruck seiner damaligen Empfindungen gewesen, so hätte Goethe es wohl kaum in diesen Jusammenhang gestellt; und ein an sie gerichtetes Gedicht hätte Frau von Stein, die es übrigens in des Dichters Niederschrift besaß — am 11. November 1777 bittet er sie, es ihm zu schicken — schwerlich in diesem Zusammenhang abgeschrieben.

Ms Goethe die Gedichte aus älteren Handschriften, aus Musenalmanachen, Monatsschriften und sonstigen Werken, wo fie zuerst gedruckt worden waren, für die Freundin abschrieb, waren ihm manche der darin ausgedrückten Empfindungen nur noch ein Nachklang froh= und trüber Zeit. Er schrieb mit kühlerem Bergen, und so konnte die kunftlerische Ginficht freier walten in der Behandlung des Wortes. In den wesentlichen Zügen konnte und wollte er freilich an seinen Ge= dichten nichts ändern, aber im einzelnen legte er die Feile an, um da eine rhythmische Särte zu beseitigen, dort einen Ausdruck prägnanter zu gestalten, bald eine grammatikalische Unebenheit zu glätten, bald naturalistische Eigenwilligkeiten des Geniestils zu milbern. Bon der Umgestaltung des Zwiegesangs auf Mahomet war bereits die Rede. Wohl nur durch ein Versehen beim Abschreiben find zwei schöne Verse ausgefallen: im "Wanderer" der Vers "Du meines Lebens Hoffnung" (auf der 28. Seite des Heftes nach "Haft du geschlasen liebes Herz?"), in "Kenner und Künftler" nach der 3. Zeile der Bers "Der Mund noch aufgeschwollen". Mit Goethes Reigung, der Außenwelt sein Inneres zu verbergen, hängt es zusammen, daß er vielen seiner Gedichte vor der Beröffentlichung das Indi= viduelle, wodurch fie an der Gelegenheitsursache festhafteten, das Momentane, Perfönliche nahm, daß er, wie er fich einmal an Zelter ausdrückt (27. März 1830) das Speziale seiner Gedichte ins Allgemeine emporhob, damit es die Leser wieder in ihre eigene Spezialität ohne weiteres ausnehmen könnten. So ift aus dem "Bundeslied", das zur Hochzeit eines befreundeten Paares gedichtet worden war, durch Herausschwingen des Perfönlichen — auch einer Anspielung auf den Umzug nach Weimar — ein für jede fröhliche Vereinigung passendes Festlied geworden.

"Zu einem gemalten Bande" lesen wir in unserem Hest schon in der Abschwächung und Berallgemeinerung des ersten Druckes.

Noch strenger versuhr Goethe, als er für die erste Ausgabe seiner Werke die Gedichte einer abermaligen Durchficht unterwarf. Daß er dabei die ältere Sammlung zu Rate zog, davon zeigt unfer heft an mehreren Stellen deutliche Spuren. Eine fremde Sand hat dabei mitgewirkt; von ihr rühren her: in "Mahomets Gefang" (S. 2) die Anderung "weitverbreiteten"; in "Wanderers Sturmlied" (S. 16) die Anderung "Phöbus"; im "Prometheus" (S. 16) das über der Zeile nachgetragene "du"; in "Menschengefühl" die orthographischen Anderungen "große" und "ließen"; ferner ein Strich ("Wanderers Sturmlied") und zwei Kreuze am Rand (vor "Menschengefühl" und "Königlich Gebet" -beide Gedichte fehlen in der Sammlung 1789). Auch die fehr mangelhafte Interpunktion — Goethe hatte dafür keinen Sinn und überließ gern anderen die Sorge für die Unterscheidungszeichen — ist von einer fremden Sand gebeffert und bereichert. Die Sakzeichen in unserem Seste könnten von Serder herrühren. deffen Rat und Silfe Goethe in Sinsicht auf Orthographie und Interpunktion für die erste Ausgabe seiner Schriften in Anspruch nahm; die anderen Gintragungen zeigen nicht das Gepräge seiner Hand. Sollte Wieland hier im kleinen beteiligt sein?

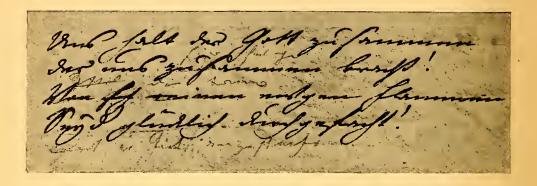
An einigen Stellen hat Goethe Bleistiftkorrekturen vorgenommen, die auf den Text der Sammlung 1789 hinweisen. Der Anderungsvorschlag zu "Mahomets Gesang"



ist nicht ausgeführt worden; der Bers lautet jetzt: "Unaufhaltsam rauscht er weiter". Die erste Zeile von "Künstlers Morgenlied" stimmt mit dem Beistist= eintrag überein.



In den letten drei Zeilen der ersten Strophe des "Bundesliedes" laufen verschiedene . Anderungsversuche ineinander;



aus "Von (dann "Mit") reinen" wurde "die treuen" und die Correctur der letzten Zeile hieß erst "Hat er gut (?) angesacht", woraus die jehige Lesung hergestellt worden ist. Zur vierten Strophe

Und, whim was die franche the selection of the selection

ist schon die letztwillige Fassung "Und alles was begegnet erneuert unser" an den Rand geschrieben. In die Schlußzeile ist die Correctur



aufgenommen worden. "An Schwager Kronos" enthält unfer Heft in ältester Gestalt; hier lesen wir noch das alte volkstümliche "Haubern" (im Lohnsuhrwerk besördern) sür "Zaudern", das provinzielle "schlockernde" statt "schlotternde", die malenden Verse "Frisch, den holpernden Stock, Wurzeln, Steine den Trott". In der 4. Zeile des 3. Absates haben Herder und Frau von Stein fälschlich "Aber" abgeschrieben statt "Über". Das gewaltige Schlußbild von dem Empfang des neuen Ankömmlings im Orkus durch die von ihren Sizen sich lüstenden Gewaltigen*) ist in der letzten Fassung einem milderen, freundlicheren gewichen, hat aber dadurch an Größe und packender Krast verloren; den ersten Ansatzur Anberung bietet unser Heft in einer Bleististststze, die bereits so verwischt ist, daß eine Reproduktion sich nicht herstellen ließ. Sie lautet:

wir kommen Und gleich [barunter gestrichen: der freundlich] Der Wirt uns freundlich empfange

Die Gedichte "Der neue Amadis", "An Christel", "Bundeslied", "Jägers Rachtlied" und "Zu einem gemalten Bande" hat Goethe mit Blei durchgestrichen. Sie sind, mit Ausnahme des Liedes "An Christel", das Goethe auf Caroline Herbers Kat vom Druck ausgeschlossen hat, in der ersten Abteilung der Gedichtsammlung 1789 gedruckt, die rein liedartigen Charakter hat. In die zweite sind, mit Aus-

^{*)} Suphan sieht darin eine Reminiscenz an Berse in Klopstocks Messias und weist jest in Jesaias 14, 9 die Urstelle für dieses Bild nach; Kluge (Goethe Zahrbuch 21, 2625. und 23, 205) erinnert an altgermanische Walhallavorstellungen.

nahme von "Wanderers Sturmlied", die großen Oden und Kunstgedichte aufsgenommen, aber so zwischen die geklärten, erhabenen Hunnen der Weimarischen Zeit verteilt, daß ihre Leidenschaftlichkeit nun um einige Töne gedämpster klingt.

Eine Reihe der hier berührten Fragen hat bereits Bernhard Suphan in den zitierten Aussätzen behandelt. Er hat zuerst auf den hohen Reiz ältester Gestalten Goethischer Gedichte, wie er sie in Herders Nachlaß entdeckt hatte, hingewiesen und den Wert des Ursprünglichen an einer Anzahl der bedeutendsten Belege entwickelt. Seine freundliche Fürsorge ist auch der vorliegenden Publikation zu gute gekommen.

Das Boranstehende möge als das hingenommen werden, als was es gedacht ist: als ein leichter Versuch, für jedes Gedicht mit kurzen Strichen die Stimmung anzubeuten, die ihm eigen und ihm zugleich mit den übrigen gemeinsam ist. Möglichst wenig gelehrtes Beiwerk sollte zwischen Goethes Schristzüge und den Leser treten. Denn dem Genuß und der Erbauung soll die Gabe gewidmet sein, die wir bringen. Wie der Dichter einst in seinem heiligen Homer, so mögen Goethes Freunde in diesen Blättern lesen: "Andacht liturgscher Lektion."

Julius Wahle.





Am 23



Enfl in fully Mon vin Promoullis. Ubny Wolling Mithau Sain Frynns Bestiffen Higgen im In Wolfe if In Moromonful Am Timme Truster Another in Sun Hal Buting Primme fullwith and in Winta Enls Son frienne Frances. Top ifu fill fain Ofsthan yol

Library, Univ. of North Carolina

In for frim Tim was flinger, for with the Bring frim the form the form the first frim want Johnson Sondalus. Tinga formingun Ting ynfallig an: Then fritt no The Sai flow flowers your of the !

Und die flow grangs mis if in:

Und die flieffe Am Saw flow

Instern for men seifen: Spinder!

Janggen for men seifen: Spinder!

See har, minim die Transler mis! Mit zu Frimme alter Water 30 mil whit Subwaited Browner Unifond whather, da fref ref Anny dance of France; Trim formander yn freform; Sum med from in oder Wagen Ginngrad Orm, In Pour Sobre Orneys res impores blist, fin Juyal June Frigh! There In Som how Now In flower

Himme die buisher don gabringne, Mit za Simon Water un Tomas if alla . _ But we folder mo Angeligand, midly of flow for Girls no wonder Morfaine, Brite Wowden under friend find. Dufraffeldfren son ff no about the son son find and for find of the Ofighting Think filler finder for. Endrunging for funge Ind Office of Surface o Fruit med Tragge runk gule Finnel From Mark and Frankistist. And Bo long or frien brider Them Ofigza friend Zindred Them med submeden formigned formale burneful on sot ffing.

Mandone Primiliand. Lily agent fingen In Indebute. In It mil Invertigat Games

Will In fature above Oflering ford

Mit In fature fly place. If in mit blumanfing Vin Island In Enline Height florence of find Ogollo. Wind In whellow fly for for him for the server of the form of the form of the server o John so might Sulit Vap, Junias; Ming in Thungay Is one

Hay sur Mirana ziefan fry Mufans. But so Tope in May and Sur fach Johnson of Manch.

Johnson of Manch of Johnson Son from Sin Son March of Johnson Star for Start of Johnson Start from Johnson of Johnson Start from Johnson when from Johnson when from Johnson when from Johnson with Johnson Johnson with Johnson Johnson when from the Johnson with Johnson when Johnson with Johnson when Johnson with See Plane Showing for ing the ?? Men sim golin Maker browning, Sur Sufferen working Min for med Efrontismen all, Som allate much what you, Mufan und Efraitienne, Vem having amen Fralig Pait.

Lings mis talm Surfacelif! Bell, Mystur browning In Righ Amino Justin and Jamine Just finderes Mar, What how Wald Holis Ogosle if. Inland Warma Mithelpmilt! glast mady yyma Hot On Den . Ties Sing for Soul Blow dif Novibruglishum, Mindy Nove from grafts Auf Sur Endright Sundailme Sin gar grinnen Frim might front Hormen man End dif zulagt Sif Son Sun ab bay rome,

Tief in Som who would Inf rut home no quille The star planting!

De Sof Swind main 2000,

Und La Jaliffor Guale Kinned win Mulmubery firmal min figure Harbling y En Rlingen Pullanto Som Sir, Jud da ming for Tour dails Juip : In Her Sint. Hill am Blumbain Mit som frakning som

Just som frakning som

Just som frakligen Rome

Z''ndlanden ifn blimmy billigen auchonon, Rismaffmanda Joffins. They I in Haypalitale On Into Filmer Brown Our Into Judingat Las Buy but ifu.

Jan timenting min Forig ball muchin Harlind. Ishow di Kirdin ver Valtone mu Sink May Had me Kad, only Jung de angeling from Jai & Jankoule Ply Paris Sity 1 Nous Gabing from Tin fall to Man in o glifthe Sain Time Gaflefone Hinder Fort with Sum Fingel Timmliffe Ment Other to Mind gland Avi minim The Ha look fin gat Arken

Timplend Mongral and Some of the min selection of the series of the seri Alman May and onfirs do Tours whall When fing if form much of labourden for firsty men Moreymany lang Jef But finan and way frang The family lingued Try houghine Snylmide In Smith man Juland. Ty londer And Some alder fine But hof litery for instin Jun finilizma Former. Und Anne Sur in Continuent in How Tordan Bringine vni Po But gother flye med Wingen for

And hoff some store some Maryon fings Wind Ironaland and switchen fing but hat blus forming friend fix Milyon in hartacollist for fany be for serfin Mis flowman for South Sed Falshing fife. Hon minn Gotton fruit In my for fally jafrings In friend men some former Enil Har friend Ly Anne on. Zinny finne so faulat lint Gebrill Ind friend Fort But of ild rue fild and of Sout suf Fale,

Jef strugt ming finne finne In krup fra fri ma ifa In trafame framan, hay farme Ju ifone surfame state. But hard hings if a said of a bouton and but have former with the former for the former and but have for. But find of mind zu wie & fimfur fing land for his be mind Man Mary me ! By in the les wer But for in till when! By which he out tray I realise win Min ffung tall liebund in In In find for the same of Jung finding of the same of

Win if me Bring and Wanger ming Bud mit & in the face in med friff Din num gothfris was. Ohnfor deef med blaibe donne for minimum Orenium fast Mend brima knim Oflantom masso There drif in minimum Rome. Bud felles mir maine tiebe frige Madomur finge min flything find fine failiff on her friend Trud forfine Aill if Higurofa Sij fri gnilad Ofestringenelfinden Som Su Ofone suffered But lingen Mill of March za Sir In his bab gothin formed But zinge min Magy men big formen But we four how Objuny 7

is in Hoghofing for J. 10 Offer 1774. Think Sif Troub Soul See my Valendar Book! Enny ob year had her helmay fllab Bolindeln gayard Mir Son Si Birm Suis Francher July, Sur July nowhere Hort, Wingales, Briene In Trots Just in 6 talone finning. Then, fifour Mindre ? In wiffmenden This Buffre Tony finney.
But Sure wift tongen Sure! Which for fourlif In Bish When Juliany give guling When Ind miliga Griff fully me toback of windele.

Pridebooks Into Monnoseft Ofstone Bieft ship our friffing Snifnifnish ters.

Ohigh ship The Moreland Son.

Toba ship - mir yang Marelyne.

Ship me ffrienden briend.

Ohne ffrienden friend.

Ohne formanden friend. Och drive friffer fines Omf de Pormer fines. If fin fines, of ming for M Jonifan in Moore Habalduft, fret so fleder forstenn Fremener Some lag home Brush Paid mind, min fammenner Mid nie ffrienneden Brief, Mit ynblowd Ann, Som unluden, Ju Dur fjöller ungsligt for Jour Thetry w Sin France Surl sys sur Offic Droughun: min fings hound, Ariedan Non form Byzana Tif da Grantaltigane tis flame.

from fant. Bis Woldmen tings.
But when Burbungling
In John Doll tong at fifther
and the first sund tong at fifther
me to the sund tong at fifther Mus on main from Sulfre , But mining gridden , sa mingly y about Und maine James Du Inform glad . Fel lower might sommer ? The mit had Einemedig Gillar. Bud Of for Ansinon Bud Ofalas frank from Ming fit; But swoffed, Aroun Mift Rinder and Coller Forme. In if ning time way They's Nught who wie who wire, Enforta mais Invivotato Bring Just Tomin, all whome white when fin Of gu forme main Haya

fin grang whi maint Inf Into Consumy breeze you no herman. Who Malf min wing Sur Pitrum Sommity: Hon Phlistown; 2 Josh Si 6 mint slab fallet Solland of Griling gling forms; 1 - Comments Bud fly of all solling; 1 - Comments Vend fly and gliffen & in butweyne Under Street Street If sifnform? Myfir? Ifn Set Tulstanne Jast di Si Lungham gashillad Of In Sub Grany Salan ? Jest mift mid zim Mrune y offmin set Ri allminghiga Jail Brud der moliga Historia. Estafula / Interesta of felder and talan from Whail wiff alle Turtumen.

Thing fing of forme Money free Gu guffluft sof mis y built fly gut his som was gut france fil brud dain might gut softma Jangund. Min im Mongrusoff

Sa sing 6 ming miglight

fing Juli Star.

Mit True family for for Circles I mun

Try one main Jung sarry t Inimo medigne Istrum Garling Garlinge, ! Jag diefin dem . mailt, By on Simme The form Averyme for me mini fyng. In forfel som bunning Tibligas Many musting.

Tuft Imin In Mufligall traballed. Tof former! If former! Bjunif finant South.

Po ffundam die Wollens

abertieble die Wollens Higher fif Ind formula tinha. Mir! Min Aufutinto! Bufreyand imprayare. angles misto An minum but fine, allinburker Helev! Muniforyafist. Guf ift Götter, gruße Götter Je dem Anifum zienment droben. Gebet if und ruf der fude fasten Time mend grithme Musy fram Snitar France Swhow

Try lot iber to flore stry Who Some Enfortene Bryand In Topla Der night Songrynsbure de finfl, Musfa die fallow berfu. Wills, Liebym main ggng! Thungthe glaid, brief to wing of mis sir! Tonighif Gabal. For, if him four ser Wall! ming linkom Si folm di mir Simme Tyr, if his form my Wall if linke Die folme Immen if galista. In Hil mid who when the surface.

Just ling Minthe lang hand minis Dift buylandland, from in francisco francisco francisco francisco francisco francisco francisco minte problem Minte regulares of minter problem. In fin Sundan mið mir magnaheldig Jann gomman sin la ffamllista knifn Jann di fefa fafst der Gustansfrillen Martas driberer im dan Walton drisen Hind willessomewhere in me form Graneme hind mud from Sir. Und am fairface Monyon words grainmel allow of Somment allow labor walks Mit Sun my home Transport fring zu ffiften. But di Tangal Plifan in dans Franche.
Und di Firme bell mit Animaliabe.
Ziefen di Danigal, ziefen dan fofme Wolden. Justing Cindred must in frankrismel Just for from Some adoptioned which had frieffe francy and Win Ind my Some Justin Harmington. Abus Gothy a familia honffalistiala lomban Fri kal 1846 ifa das Sanga familian firfot al

Bonbad briefe fin zer about finging about From Some 3 And and may have ffin from Wange Then and Sow Surpfun graning from Think Sur Mont for fifted allowed Forge inder. Glands Sow This for I with Sangal makes, mis som Buy Simphellower tille Thislene Whilese. Some from the bother for the forther . By Some of me will findy ablicance.

By Sow Phone ! Whatfly now why Some Glands?

Bell sud gula for zur growing grown?

Buf no feath ! Buf no krinder. Jother! Information of the Second South of the second of the second south of the second south of the second of the second south of the second of the second south of the second south of the second second of the second of Thinne Goldman. 1.11 Pags. 76?

Mondon. and Impun stif, may form, and Im fragmenter trackens In Sub Menbern Baston Mine Live Mughan, Mohan Is unbyrefor. Whalif Gundowber Twent Sif Sing he Morrow and So Frank Jun Land former 2 Tombrand If brings Prime Horson Heliel : A ffisham San Orband

Just In horizonly Eistab ing of While. Jim In flefing for fine for from for the state of said from the said for the said f Is if trimbe Irent. Howe solvender Manfferfred 3. S. for my Japanier fred Sife Prince for Ser wift yelight Visiffing Somewhat Markets Wishow wring. None done Most gadrall min amfilant. Ty whom sig, tilhulaw Gail. The Sim Try al in her Pring garing? While formaling
White for Monterer
Give Granffrift, about in if tout.

In Mount _ and if it is in Doggandendelt, if I gafallan, In if much Min And Aulest Freefand fulate gangone Steeles. Paring formaling Inden for Sur Finne Nice One moine guilta. Dobna ? Justo Just linden Lings Just linden Jim. Mandow Home in Justine. Did if main Fills. Homewood find Immall hammen

In zow Frenk finers Quilles In Grane Ar in fainte Berit. Glifand whole Se alow Suine Grabe Jamiel! Uhm Sis Sin Mai Ans And O de mufambli paro. Mars! inf Mill nin Hughynfi'b har folm Gefren fat deine follende Gisser bilderey mullenides! Wie de any on toucht Brief Inn Ofu Sta Fried in nin frien Hustand loss Surflered Most much Som failige frances maring this iff turnioned fourth faits

and In good frimmer for firm graffel for ! July fin Of the ment from;

But fin Of the ment from;

But find for Montand danibut fine.

Therefore Marifact Maniformy land? Bunne findly 3 no former my of Diff Siffale Amin Min Son Zonebu fy Willy the in sans Time if & Fife! Times In Tucken Oseft if Water find fighten finalyng. Julis & in firmaliffor Jufand find ffeliament History refund!

y abeyond when Tay Anne In flow hard will The gray say Wood in gother fally you fife Jaset try 6 youring in. Hollow This Right seef Tiabley Armenter Engle of James Ofrommed Now Simme Grafallowe! Brown Salet Si Der Franchille May from my Gefnyn'n 6 gods'- bud flight and word.
Gefnen might game for flan Grand Int if der bisher kenne Mandred Fif Name Sin Min forely stab Bigh ming med med ming med ming below

My Tyrufa fryn Mon fald, Black Mrun And Blown France Mandon The Sufant fine?

The gold for 25 January of ford

The first way man Water But Zingale und Int By Hat Brinne Find whefine Mid. Byst mig rime Below insum Jag Sind in inform Brown. ? Jag ste grafflighow linke Jang? Win and minutand if mud flight siw! Making de noting brimanche Haff indra zum Grang De Cabant That mil mil min mine folfiel mogne little frank fjithe For Buil de Hudall in Any And

Aughifland wholen zinver Some Minkowsfrub for for the Bud de flat get fine der Many suganfiel Year win Endingling finn filt; & Manes Grainford now Grandone End May Digger Slig di Milly & mings blaiban. Gold myfall mung Tryn anoma Firkun! glis my Sun Wang Mandon Hefin fufet ming bed bolong May Enner.

Tolored mo Mon Said if fine & Blisto minimo Gray Miker; In familiago snifa loiks Sen ubud garbar failey and Many ray my fail Morne Hond Spigues. Wo Sun Millers fin Hoppalatilyne watefet. Player, if some and about fine gur full Any olded Wede lughon Form my harft, In Burbon ung Some Green While

Defall'in Fine Sime Souther good Jan forglig lind may Turken Both Jan forglig lind may Turken Both Jant hold for formed some Friebyne frie Ind forther for formed some Friebyne frie In I'm what love for formen allning In lubbe mil whit min Bellfulle former Englishme mud lafownis month of Marzing Strommer And fathe South Tearline money Thomas my 200 Mit Windown mud Lugan Songeressell in Snoff of 33/2 Mich minimum flight day main dindham zmigne?

Le lingt med fruit fur frankom in Derrugene.

Ting flight minim lind drublyin minim habyone for ffin.

Ting shire days for nice drubly me grafafa 5,1 ffin. Briffind" Ind Turk might guft Aufl me. That and fuff must manufal special for some !!

Sie forderen fram framfal find zu hur gans fran !!

In him wo are supply for her that in simply and some simply for him to faith ming some simply for the sound of him him for him to make the second of the start of the sound of the sound in fagging.

Sund zind he miss! "Ming of hims! "But in fagging.

Sund Zinden sand graza built."

Ind für fur fur fruit me vat frime fut. Engende . Ju der Muffen nei fniliger Monen

Ju primus faglerunne ffrit brutten ser

finne zingmefit igner frum der Karef:

"Jour but first mind med men in fingliget

Vert if zum Ginnent gals the Mannel

"Just frakiget Morene begrupme Haref!"

"The finds shiner bithe good gesterfelig,

"The formula shiner bithe good gesterfelig,

"The formula sint zine myling fram Jame"

"The formula sint zine myling fram Jame"

"The formula sint zine myling fram Jame"

"The formula sint zine myling fram Jame" In the firment ser sille More ?

"How the first many fingentie golfen."

"This fill lip for you firment yell. Jailing we listen the ford griffing the flowings. 25 /fretant Sin touthur de Dugnif de Gall.

fine den det innym Montfert.

fine innym Mine fin dais inist alie

Dend ning on how figurations.

Bud along dame muy buy arban. In bown in former In formy from

In form in former Inflying from

It is to some to true the former of the Good,

In former for the former of the former of the former,

In former former the former done,

In former to the former thank,

I former to the former thank, I wand Marie za fing landrighting lift;

I have you has Manufig and in first more fing handring.

I for Miron wings you hand in the said. refinsifation. budend a Time who find suifu Grown In Suifu Grown In Sur fulles from Indent from from from from from from from the sur? I sur for the sur? Hom Grebjorger! Mil suf! Hofar first snum som Grobarjon bakering In forth gommenmen.

Tunner mus Trugklar. god bust main your ! Bline I'm linda Parta High grung glaing show roughan. 13 hert. Omford following Who boy minima Warb amundleff from and ming. Zammer In forface Oin zer. Turng Alas 00.1

fin Glinging ?. About his Winfa, Sun. Ting formers,

Jimi friming growthere bluman ab

Jose for for sort former from from the gland of the Marine Comments, a Granding of a Gland

Jingerphing form for Survey Survey to gland. In Masher Gradun Single Inomin When his Jahn, Some before meet in Juga! Jab frank main blanca zu mastrone, As Hogal dan mainmen from them za Saforme, About find for onist July you town formend! Toll of minoria. Musta Surlinoum. Int find Richarma whin at finish, Inv nime formulan, som fullicana from Som formulan. Some ynunium blafan gris Plassift.

Malle yn whife me haf of from

Malle your min grand of from

Jak allarlay blift neformer

Chair Mary forming man Brugs ynastraum,

James of live ming ming man brugs ynastraum,

Prend warm ffrom fry ming man

How Graiff. And Lind in minime tails Han fly if mit in Frim se. Min Ofr if tied and gill me grate might by the grate might be me grate and gill and grate of the formal might be many of the same for the same of the Tell Host med Gefa integrine fright Dary of allmin Ince Green, and from ming both But goth some must send and both Jane Herror mud Jane Andrum if He list by the stand the les is main 23 mg, John Just mir in might sogni. Mot from Si fly house Maker.

Mot filfet I 1.9 In The file by the Galilate

Monne lin but alle Tog for furting 49 Mill Anima Onnen Stilled, Mind in Anne fingung Kizzan Sir In noun Bushi All if mys and turbe what But to forthy manufal forthe Rabus min Minin Win in Matherlaid. Jolling Hander fin Wind short good sie Wall. Trusty many Engilerland Polesto Bud ynaphors at wind Island minis blindamented Juffugo Forefore Sand Sand Tokand, Ju if Now min Moren.

Hillarly Broken ing Some In Thingy in fiff But if Day galant. Plufand win Sur Whin By if liable for ming hard King mid Tommer Jain What fin murillist By And for find mid methods. 2

Girls from furthered

Trys No ist if the formal

Lots so home by su. 2 Interpreter set Monetfrom offing.

Sa men if mid so for missing son: Will minus of which for for fully sold and fif fally sold some for fally some some full without there. Bud krime fof inf nin Montformy of ift, de for if & stinded lind. An Frifal. Took oft nimm dimmen di Amer Time fin you fo fordament this, Mount of boy minimed Low fall line of allas ordinadow you'd. But white mil soul show Whall bout when we was where for min's Ind ffeling a Themmering in Amin In If day a borner somet, On of min minging 6 more firming

Al min Bi fo limbrus Mind By mind at if my find fall. And when if fix Same for Sam surf for highly me have by for for flags of surf So for for in for young in North a. Arm The Sing if fine fry himselif North a. Arm The winner of fine fry hard The minimum train of in manimum Arma The minimum train of in manimum Arma The minimum trains of in manimum Arma The minimum trains of the minimum of the second of the se Bud Anne for labour my mir blild Bud Arme re main ben fy advide Und Arme re main ben fy advide Und Amillif mint yahift in The ling of mir him set Wilmount This for for for for the forms In many of if sunfor ment immuning. Sew days with mir ingt lang,

Infine when min might being if whing fully show when the falle for minuse the stand of falls for minuse But mulight fif night minim Grand Annalista minfrond Prys. By fifth nime found give Mill ing Web sellab at fall, gar frank ynning friefy innyale Morand Tabour. Wir freden for figgins on from Ends In fin som must ifo min Tompliment Little fit grynn if alm fizzmi for flight fin fland, no find fin in Elving fin finished familia, Und in my Sar & gar hald yaffan In Pinney gring min what In links from fin sline Inul fuful ming Sorring in nine flowe,

And fish rung Browning Planted But and De fift if ifn in di Gallania Well Munffry list and Griffing Mir Minds on young if Nail wift Nin Mais y ray of Jog zowani Bab, O Maslaw. Maslaw wif if land Sologo in goth Some Maslaw. Sold in goth Since Mylen! Und find de ging mining former Mir main gallow Sofun Main the fine where for tall and hang How findered Welfor briefling for birg gir

In Nout in in min folyon mind Ju firfa Listabbrudan. Une if som framewalkers Minner fif In if in minus Times or remotione. Fred of lind. for allow grature Boundone Sufell Am Tind and Whise Sell diffe Lind, Swhindow Wen und grafingma figue But fall Sand gott zu formun In und zu frammer burgs. Han ff minne noslyne flammen.
Typ I glidlif dayly a fay!! To glifal friflig fruite Ing I would have grown wind. Aug! Brinds son Fruit fruits fin glad int inflow Which! Buf, in ho follow Brown That we med hafted home by indres union thends Ka alter Sinder non.

Wow last in mafrom Tonifa. Grand ladd might finding driver ? Grand to Six frage Mais to And message lomine of To blind you allow fritan Jung Juryan zugalafol Ling lying Elming Lichens Hand may for bound gag liers. Und for min gold yn frynd dei h Brut, whin med med in Grynned ; Short frollow mint genryd Amelinist for Prima Lings, Sunf Zinem mint genryd Stuf Zinem mint genryd Stuf Zinem mint genryd Mid indres Ofritt whind white Si as for the house fritand fritand ;

But died at minum bruge Brown allah , Aright med , Rices, Brown blaidone brown brown first! forlig synfalls. I Jung wo Harfling. Find full might soft hill mid mild Sing full mid limbab Efeld morning fund Lie, Bull for Si'd might minuse? Int Money for she in allow Walf Min finds King my Koph; Inm white you from the form fred Owin from ff shills good tough. Mir if a Sund if me su sif

fin Sillar frinds bound mit mit Mas mit Min mir galfane. Ju ninner yameflhur Formed Elnin Blimmu Plaine Flisher Brown wir mid lington from Just ing frighting Gether Zong fird minumed said Bridge Hingel Blings me mainer hinde Height All in ifinis muchushaid Vints mis Hofm fig mugalower Din whin nimp Korfa wing finne This yalishow walnus Brid if him balleful young This Prin forty of the farband

